

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy ☐Confidential

[REDACTED]

寄件者: [REDACTED]
寄件日期: 2026年09月18日星期五 15:11
收件者: TPB Submission/PLAND
副本: [REDACTED]
主旨: Application for Permission under s.16 of the Town Planning Ordinance Temporary Private Car Park (Private Cars Only) For a Period of 3 Years at Lot Nos.1406B4, 1406B5 and 1406C in D.D.165, Shap Sz Heung, Tai Po, New Territories
附件: 10a Replacement pages rev2.pdf
類別: Internet Email

Dear Sirs,

Please find our replacement pages attached for your kind handling.

If there is any queries, please feel free to discuss, thank you.

Best regards,
David Wong

Grandmax Surveyors Limited
Unit 2, 9/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza
No.1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon
九龍尖沙咀科學館道1號康宏廣場南座9樓2室



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	
	Date Received 收到日期	

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有), 送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <http://www.tpb.gov.hk/>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories).
請先細閱《申請須知》的資料單張, 然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載 (網址: <http://www.tpb.gov.hk/>), 亦可向委員會秘書處 (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 - 電話: 2231 4810 或 2231 4835) 及規劃署的規劃資料查詢處(熱線: 2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete.
此表格可從委員會的網頁下載, 亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全, 委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱	
Tseng Tau Tsuen (Sai Kung North) Management Committee 西貢北井頭村村務委員會	(Organisation 機構)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱 (如適用)	
Grandmax Surveyors Limited 俊滙測量師行有限公司	(Company 公司)

3. Application Site 申請地點	
(a) Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼 (如適用)	Lot Nos.1406 S.B ss.4, 1406 S.B ss.5 (part) and 1406 S.C (part) in D.D.165, Shap Sz Heung, Tai Po, New Territories
(b) Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面積	☒ Site area 地盤面積 270 sq.m 平方米 ☒ About 約 ☐ Gross floor area 總樓面面積 sq.m 平方米 ☐ About 約
(c) Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積 (倘有)	 sq.m 平方米 ☐ About 約

(c) <u>Development Schedule</u> 發展細節表			
Proposed uncovered land area 擬議露天土地面積	270	sq.m	☒ About 約
Proposed covered land area 擬議有上蓋土地面積	0	sq.m	☐ About 約
Proposed number of buildings/structures 擬議建築物／構築物數目	0		
Proposed domestic floor area 擬議住用樓面面積	0	sq.m	☐ About 約
Proposed non-domestic floor area 擬議非住用樓面面積	0	sq.m	☐ About 約
Proposed gross floor area 擬議總樓面面積	0	sq.m	☐ About 約
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足，請另頁說明)			
Nil			
Proposed number of car parking spaces by types 不同種類停車位的擬議數目			
Private Car Parking Spaces 私家車車位	5		
Motorcycle Parking Spaces 電單車車位	0		
Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	0		
Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位	0		
Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	0		
Others (Please Specify) 其他 (請列明)			
Proposed number of loading/unloading spaces 上落客貨車位的擬議數目			
Taxi Spaces 的士車位	0		
Coach Spaces 旅遊巴車位	0		
Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位	0		
Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位	0		
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位	0		
Others (Please Specify) 其他 (請列明)			
Proposed operating hours 擬議營運時間			
24 hours daily (including public holidays)			

(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤／有關建築物？	Yes 是	☒ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))
	No 否	<u>Local road off Hoi Ying Road</u> ☐ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)

Gist of Application 申請摘要 (Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will also be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)				
Application No. 申請編號		(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)		
Location/address 位置／地址		Lot Nos.1406 S.B ss.4, 1406 S.B ss.5 (part) and 1406 S.C (part) in D.D.165, Shap Sz Heung, Tai Po, New Territories		
Site area 地盤面積		270 sq. m 平方米 ☒ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 ☐ About 約)		
Plan 圖則		Approved Shap Sz Heung Outline Zoning Plan No.S/NE-SSH/11		
Zoning 地帶		Village Type Development and Green Belt		
Type of Application 申請類別		☒ Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途／發展為期 ☒ Year(s) 年 3 ☐ Month(s) 月 ☐ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途／發展的規劃許可續期為期 ☐ Year(s) 年 ☐ Month(s) 月		
Applied use/development 申請用途／發展		Proposed Temporary Private Car Park (Private Cars Only) For a Period of 3 Years		
(i) Gross floor area and/or plot ratio 總樓面面積及／或地積比率		sq.m 平方米		Plot Ratio 地積比率
	Domestic 住用	0	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於
	Non-domestic 非住用	0	☐ About 約 ☐ Not more than 不多於	☐ About 約 ☐ Not more than 不 多於